

YALE UNIVERSITY  
BEINECKE RARE BOOK AND MANUSCRIPT LIBRARY  
MEDIEVAL AND RENAISSANCE MANUSCRIPTS

MS 787

Northern Italy (Mantua?), s. XV<sup>med</sup> (before 1463)

**Lexicon on the works of Virgil after Servius**

1. first flyleaf r      Vocabula Servii in Virgilium.
2. second flyleaf r      1463. Vincentii Scalone secretarii marchionalis. Si quid agis, prude<nte>r agas et respice finem [Walther, *Sprichwörter*, v. 4, p. 945, no. 28926]. Fer<r>e minora nolo [*I. volo*], ne graviora feram [Walther, *Sprichwörter*, v. 2, p. 101, no. 9346]. Sperando riposso sempre azonze afanno. Chi semena virtù, fame ricoglie. Ite piangendo i miey dolenti versi / A deschoprar el mio mortal dolore ... La qual l' alma mi tien sempre smarrita / Tocarla suspirando et dir sol vale. Finis.      second flyleaf v blank

Two Latin and two Italian proverbs, and an Italian poem (10 verses).

3. ff. 1r-72r      Ab integro: denuo. V(rgilius): Magnus ab integro seculorum nascitur ordo. Abiurare: rem creditam negare periurio; aliquando et abiurare contra ius tenere. V(rgilius) VIII° E(clogarum): Abiurateque rapinę célo ostenduntur ... Vulgo: passim, ubique, catervatim. V(rgilius) III° G(eorgicorum): Hinc lētis vinculi vulgo moriuntur in herbis; et in III° E(neidos): Centum alii curva hēc habitant ad littora vulgo. Uxorius: qui uxori servit. V(rgilius) IIII° En(eidos): Pulcramque uxorius urbem extruis. Τελος. *Georgicorum, Eneidos atque Bucolicorum Vergiliī vocabula expliciunt feliciter. Deo gratias.* ff. 72v and 73 blank, except for notes (see below)

*Georgicorum, Aeneidos et Bucolicorum Vergiliī vocabula*, an alphabetical compilation of words used by Virgil (and other authors), with their explanations, based on the Virgil commentary by Servius (s. IV-V). In Biblioteca Apostolica Vaticana, MS Pal. Lat. 1769 this text is attributed to Guarinus Veronensis (Guarino of Verona, 1374-1460); see E. Pellegrin and others, *Les manuscrits classiques latins de la Bibliothèque vaticane*, v. 2, 2 (Paris, 1982), pp. 407-408. Greek words are sometimes supplied by another hand in the spaces left free by the scribe; in most cases those spaces remain empty.

Paper, ff. II + 73, 230 x 160 mm. 4° folding. Parchment stays at the outer side and in the middle of the quires.

I<sup>10</sup> (ff. 1-10), II-VIII<sup>8</sup> (ff. 11-66), IX<sup>8</sup> (- 7, ff. 67-73). Vertical catchwords written on the innermost bounding line.

Board ruling (impression on verso pages) for one column of 26 lines below top line. Ruling type 31, 149 x 83 mm.

Art. 3 copied by one hand in Humanistica Semitextualis Libraria. The title on the first front flyleaf (art. 1) is by another hand writing a bold Southern Gothic Textualis Formata (the same hand wrote the beginning of the alphabet on the facing pastedown). Art. 2 is copied by an

unexperienced hand in Humanistica Cursiva Currens, but the date and the first line are by another hand writing Humanistica Cursiva Libraria.

In art. 3 the opening letter of each lemma is a pale red 1-line capital projecting into the left margin. Each new alphabetical section begins with a 2- or 3-line capital alternately in red and blue (with a guide letter in the left margin), placed within the text area and followed by a black capital. Between the sections a space of two or three lines is left free.

Original binding: brown leather over wooden boards (worm-eaten), spine with three raised bands; both covers blind-tooled with a frame of strapwork; in its interior two horizontal rows of quadrangular stamps at the top and at the bottom (a rosette and a Pascal Lamb) and a lozenge-shaped central part of the same strapwork. Five pointed brass bosses on each cover (together eight of them are preserved) and remnants of two clasps attached to the front cover by means of two nails with engraved heads; the quadrangular brass catches on the rear cover are engraved with a Pascal Lamb.

There are numerous notes by various hands s. XV-XVI: on the front pastedown: “Est Caroli de Scalona” (preceded by the same in Greek); “Frater mi carissime et amantissime, etc.”; “Quantu”, “Biurare”, “Bodium”; “Te virtute decet propriam conquerire sedem, / Cum data sint nobis tempora fluxa”; on the first front flyleaf r: “Nocte sub hoc lapidum tegitur Balista sepultus” [Aelius Donatus, *Vita Vergili*, J. Brummer, ed. (*Vitae Vergilianae*, Teubner, 1912), p. 4.51]; on the second flyleaf v: “Carolus Scalona Scalonen.”; f. 72v: “Nunquam Stigias fertur ad umbras” [Seneca, *Hercules Oetaeus*, R. Peiper, G. Richter, edd. (Teubner, 1902), 1983]; “Nunquam tam digne poterit sententia feriy [*l. ferri*], / Quam licet iniuste sit gravys ipsa reg(is?)”; “Munera, crede mihi, placant hominesque deos<que>: / Placatur donis Iupiter ipse datis” [Ovidius, *Ars amatoria*, A. Ramírez de Verger, ed. (Teubner, 2003), 3.653-654]; rear flyleaf v: “Nocte dieque tutus carpe, viator, iter” [Aelius Donatus, *Vita Vergili*, ed. cit., p. 4.52]; Numquam Stigias fertur ad umbras” [see above] (the last two verses repeated by another hand); on the rear pastedown, among various notes: “Marchio Mant(uanus) etc., Marchionissa Mant(uana), etc.” and an account: “Item die XII Septembbris pro pane ... s. Item die XII p. ... et de carne ...”.

The mention in a note of the marquis and marchioness of Mantua (of the Gonzaga family) no doubt points to a Northern Italian origin or provenance of the manuscript. Belonged in 1463 to Vincenzo (della) Scalona, who in 1461 was resident ambassador of Mantua at the court of Milan; afterwards to Carlo Scalona. MS 108 in the collection of Bernard M. Rosenthal, Berkeley (CA). Purchased from him on the Edwin J. Beinecke Fund.

R 15.04.10

Albert Derolez